

Нурова Лилия Альбертовна, Харисов Фираз Фахразович

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ И КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ ТАТАРСКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Статья раскрывает особенности использования информационных и коммуникационных технологий на уроках татарского языка в начальной школе Республики Татарстан. Основное внимание уделяется роли учителя при обучении татарскому языку посредством информационных и коммуникационных технологий. Информатизация учебного процесса рассматривается как неотъемлемая часть формирования всесторонне развитой личности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/8-2/31.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 8 (38): в 2-х ч. Ч. II. С. 110-112. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/8-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

16. Grosjean F. Individual Bilingualism // Concise Encyclopedia of Educational Linguistics / ed. by B. Spolsky. London: Elsevier, 1999. P. 1656-1660.
17. Grosjean F. The Bilingual Individual // Interpreting. 1997. Vol. 1/2. P. 163-187.
18. Ianco-Worrall A. Bilingualism and Cognitive Development // Child Development. 1972. Vol. 43. P. 1390-1400.
19. Merriam-Webster Online Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://www.merriam-webster.com/dictionary/bilingual> (дата обращения: 20.05.2014).
20. Peal E., Lambert W. The Relation of Bilingualism to Intelligence // Psychological Monographs. 1962. Vol. 76. P. 1-23.

ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ В МУЛЬТИКУЛЬТУРНОЙ АУДИТОРИИ

Нефёдов Олег Владимирович

Пятигорский государственный лингвистический университет
pallasstadt@gmail.com

Процесс обучения языкам и культурам в мультикультурной аудитории, представленной студентами-билингвами, имеет целый ряд психологических, социокультурных, лингводидактических особенностей. Большинство студентов вузов имеют разные этнические, религиозные и культурные корни. Новый язык, накладываясь на вторичную знаковую систему родного языка, усложняет процесс усвоения изучаемого материала. Эти факторы следует учитывать при организации обучения неродным языкам.

Ключевые слова и фразы: билингвизм; национально-русский билингвизм; языки этнического меньшинства; многоязычные группы; родной язык; язык обучения; язык коммуникации.

УДК 81.33

Педагогические науки

Статья раскрывает особенности использования информационных и коммуникационных технологий на уроках татарского языка в начальной школе Республики Татарстан. Основное внимание уделяется роли учителя при обучении татарскому языку посредством информационных и коммуникационных технологий. Информатизация учебного процесса рассматривается как неотъемлемая часть формирования всесторонне развитой личности.

Ключевые слова и фразы: традиционное обучение; информационные и коммуникационные технологии; компьютерные технологии; содержание; методы и средства обучения.

Нурова Лилия Альбертовна

Харисов Фираз Фахразович, д. пед. н., профессор

Казанский (Приволжский) федеральный университет
lilek22-03@mail.ru; harisov.52@mail.ru

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ И КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ ТАТАРСКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ[©]

В век информатизации и компьютеризации наиболее значительных результатов при обучении любому языку, в том числе и татарскому, можно достичь, если учитель умело и эффективно в учебных целях применяет инновационные технологии, способен пробудить интерес учащихся к своему предмету и поддерживает его в течение всего учебного процесса. Для этого он должен в совершенстве владеть способами получения знаний и передачи их обучающимся, то есть знать особенности использования и применения инновационных и коммуникационных технологий обучения языкам [4, с. 5-6].

В настоящее время в российском образовательном пространстве информатизация учебного процесса считается неотъемлемой частью формирования всесторонне развитой личности. Поэтому все уровни образования требуют быстрого и компетентного решения проблемы, опережающего развития системы информативности и развития образования на основе информационных технологий, предполагающих глубокое изменение содержания, системы методов и организационных форм образования. Компьютерные технологии являются результатом интеллектуальной деятельности человека и представляют собой совокупность данных, сформированных производителем и отражающих его информационную модель. Использование в образовании интернет-ресурсов понимается как процесс, направленный на повышение качества содержания образования, проведение разработок и исследований, сопровождение, внедрение и развитие, замену традиционных информационных технологий на более современные, эффективные деятельности [6, с. 193].

В этой связи у учителя татарского языка и литературы имеется широкая возможность использования интернет-ресурсов в повседневной деятельности: «Татармультфильм», онлайн программа «Ана теле», электронное пособие по всем разделам татарского языка «Татар теле», сайт «Татар.ру» и другие. Безусловно, использование этих и других интернет-возможностей позволяет, во-первых, интенсифицировать учебный процесс,

во-вторых, повышает качество усвоения знаний учащимися по родному языку, в-третьих, пробуждает сильную мотивацию к обучению, заставляет учащихся более продуктивно мыслить и активно работать на уроках. Тем более в начальных классах на первый план выходит коммуникативный принцип обучения через диалоги (полилоги), создавая по определенным темам различные учебные и внеучебные ситуации, например, «Приветствие», «Прощание», «На уроке татарского языка», «Золотая осень», «Мой любимый татарский писатель», «В библиотеке» и другие. Если непринужденная беседа сопровождается заранее подготовленным учителем слайдом или видеопрезентацией, учащиеся быстрее приобретают навыки татарской разговорной речи и намного легче заучивают грамматический и речевой материал. Это актуально для многих татар, у которых первым языком является русский язык. На уроках татарского языка учитель должен раскрыть красоту и своеобразие родного языка, сравнивая его с русским, помочь узнать учащимся общие и специфические явления для того, чтобы более осознано и продуктивно овладеть этими контактирующими языками, начиная с первого класса [3, с. 324].

Использование компьютерных технологий на уроках помогает интенсифицировать процесс обучения, раскрывает новые возможности получения знаний, позволяет хотя бы на время уйти от традиционных методов и форм обучения, помогает появлению новых идей для решения непростых задач, предусмотренных учебной программой и ФГОС нового поколения. Следовательно, возможности компьютера способствуют решению очень важных для учебного процесса задач:

- повышают познавательную активность, стремление к более сознательному овладению речевым и языковым материалом;
- позволяют учитывать психологические возможности учащихся, а также объективно оценивать знания;
- индивидуализируют учебную деятельность учащихся;
- повышают эффективность и целесообразность использованного учебного материала в учебном процессе.

Компьютерные презентации на уроках помогают систематизировать усвоение учебного материала, повышать ее качество, так как учитель вместо обычной классной доски показывает различные слайды, видеоматериалы через проектор или персональные компьютеры в специализированных мультимедийных классах. На степень восприятия учащегося влияет уровень и качество презентационного материала, который должен быть ярким, содержательным, эмоционально-окрашенным и учитывать возрастные особенности обучающихся. В этом случае происходит гармоничное воздействие на зрительную, слуховую и эмоциональную память. Следовательно, компьютерные презентации предоставляют возможность учителям татарского языка и литературы использовать иллюстрированный материал в учебных целях, значительно повышать интерес учащихся к изучаемому предмету, самостоятельно извлекать необходимый материал.

Тем не менее, чрезмерное увлечение компьютерными технологиями может привести к исчезновению литературного языка из речи учащегося, то есть пострадают их коммуникационные способности. Компьютер можно использовать при объяснении нового материала, закреплении полученных на уроке знаний, а также в процессе физкультпаузы. Он должен служить средством поиска необходимой информации, стимулом самостоятельного изучения татарского языка и средством мотивации к учению.

Данный тезис приводит нас к мысли о том, что хотя компьютерные технологии являются эффективным средством обучения и контроля знаний учащихся, позволяющим повысить качество овладения татарским языком, все равно главным «дирижером» урока остается учитель, передающий учащимся знания, умения и навыки, осуществляющий контроль за выполнением учебной программы.

Под влиянием изменений, происходящих в обществе, вынуждена перестраиваться и система образования. Учитывая преимущество этой системы, начиная уже с начальной школы, необходимо внедрять интересные, проблемные, познавательные формы обучения. Ребенок, приходя в первый класс, уже обладает определенным багажом знаний. Учителю в начальной школе необходимо продолжать работу в этом направлении. Кроме того, во многих учреждениях дошкольного образования обучение ведется на двух языках: на русском и татарском. В частности, обучение татарскому языку предполагает использование аудио и видеозаписей, презентаций. В связи с этим, педагогическая теория и практика, начиная с первых ступеней процесса образования, должна отвечать современным требованиям. Для достижения данной цели необходимо: во-первых, в традиционную систему образования включать инновационные технологии; во-вторых, создать совершенно новые инновационные методики обучения или развивать имеющиеся. При этом требуется пересмотреть цели, содержание, методы и средства обучения. Первое условие осуществляется в процессе изучения, обобщения и распространения передового педагогического опыта. Второе условие посвящено проблеме разработки и внедрения педагогических новшеств. Следует отметить также, что выделенные нами условия существования и внедрения инновационных технологий в процесс обучения татарскому языку или любому другому не существуют изолированно друг от друга, они тесно взаимосвязаны, то есть одно условие является продолжением другого. Передовой опыт педагогов используется как в традиционной, так и в инновационной системе обучения. Учитель при этом может выступать как посредник, который передает уже существующие новые технологии или как автор, который создал свою инновационную методику. Но без обобщения и изучения опыта передовых педагогов, особенностей традиционной системы обучения невозможно продвигаться в направлении усовершенствования и создания новых педагогических теорий, концепций и технологий.

Информационные и коммуникационные технологии необходимо более активно внедрять в процесс обучения татарскому языку с первых ступеней обучения, с начальной школы. Вместе с тем, новизна любого средства – понятие относительное. То, что является новым для одного учителя, вполне может быть давно знакомым или устаревшим для другого. Следовательно, проблеме новизны следует рассматривать в историческом плане. Новшество, появившееся в конкретное время с конкретными целями может через определенное время стать нормой, устареть и исчезнуть из применения [4, с. 7].

Таким образом, использование в учебном процессе информационных и коммуникационных технологий не исключает традиционной формы и метода обучения. Они гармонично сочетаются на всех этапах школьного обучения (ознакомление, тренировка, применение и контроль полученных знаний учащихся).

Список литературы

1. **Полат Е. С., Бухаркина М. Ю., Моисеева М. В., Петров А. Е.** Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / под ред. Е. С. Полата. М.: Издательский центр «Академия», 2002. 272 с.
2. **Сластенин В. А., Исаев И. Ф., Шиянов Е. Н.** Педагогика: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / под ред. В. А. Сластенина. М.: Издательский центр «Академия», 2002. 576 с.
3. **Харисов Ф. Ф.** Язык – путь к цивилизации и культуре // *Филология и культура*. 2013. № 2 (32). С. 323-326.
4. **Харисов Ф. Ф., Харисова Ч. М.** Современные технологии обучения татарскому языку в русской школе. Казань: КГПУ, 2001. 40 с.
5. **Харисова Ч. М.** Особенности строения слов в татарском языке: лингводидактический аспект // *Филология и культура*. 2013. № 2 (32). С. 310-313.
6. **Хуснутдинов Д. Х., Гиниятуллина Г. Ф.** Специфика обучения студентов филологического отделения профессионально-ориентированному чтению с использованием компьютерных технологий // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. Тамбов: Грамота, 2014. № 6-1 (24). С. 193-195.

**SPECIFICS OF USING INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
IN THE TATAR LANGUAGE CLASSES AT THE PRIMARY SCHOOL**

Nurova Liliya Al'bertovna

Kharisov Firaz Fakhrazovich, Doctor in Pedagogy, Professor

Kazan (Volga Region) Federal University

lilek22-03@mail.ru; harisov.52@mail.ru

The article reveals the specifics of using information and communication technologies in the Tatar language classes at the primary school of the Republic of Tatarstan. The special attention is paid to the role of a teacher while teaching Tatar language by the use of information and communication technologies. Informatization of an educational process is considered as an integral part of the formation of a many-sided personality.

Key words and phrases: traditional education; information and communication technologies; computer technologies; content; methods of teaching and teaching aids.

УДК 81'374

Филологические науки

В статье рассматривается парадигма «писатели и словарное дело», в которой особое место принадлежит К. Ф. Рылееву. В связи с этим автор представляет анализ лексикографического комментария в поэме писателя «Войнаровский» и приходит к выводу, что Рылеев, подобно собратьям по перу, внимательно работал над словом в художественном тексте. Благодаря лексикографическому комментарию писателя читатель раскрывает новую культурологическую и энциклопедическую информацию.

Ключевые слова и фразы: метапоэтика; энциклопедизм; лексикографический комментарий; тематическая группа; словарь; словарная статья.

Одекова Феруза Резвановна, к. филол. н.

Северо-Кавказский федеральный университет

feruzaodekova1@rambler.ru

**ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ КОММЕНТАРИЙ
В ПОЭМЕ К. Ф. РЫЛЕЕВА «ВОЙНАРОВСКИЙ»[©]**

Теория метапоэтики подтверждает, что русские писатели – энциклопедисты, поскольку энциклопедичность – одна из основополагающих черт метапоэтики [13]. Общим для русских писателей является обращение к лексикографии, что определяет парадигму «писатели и словарное дело». Комментарии, представленные в текстах писателей, выявляют особую лингвистическую, лингвокультурологическую и культурную ценность. И. И. Срезневский в работе «Русское слово: Избранные труды» отмечал, что словарь нужен больше